



SPICE & WOLF

VOL. 10

STORY: ISUNA HASEKURA
ART: KEITO KOUME
CHARACTER DESIGN: JYUU AYAKURA

PARENTAL ADVISORY
WARNING
EXPLICIT CONTENT

SPICE & WOLF

Lawrence

A clever young merchant and member of the Rowen Trade Guild. Traveling in search of Holo's homeland of Yoitsu.



Holo

A beautiful girl traveling with Lawrence. Her true form is that of the wolf-god of the harvest.



Eve

A beautiful merchant woman who hides her face and dresses like a man. She's an important figure in the north side of Kerube.



Col

A boy who Lawrence saved and who has come to travel with them. A polite and clever apprentice.



Reynolds

The master of the Jean Company on the north bank of Kerube. Possesses information from a forbidden book.



Kieman

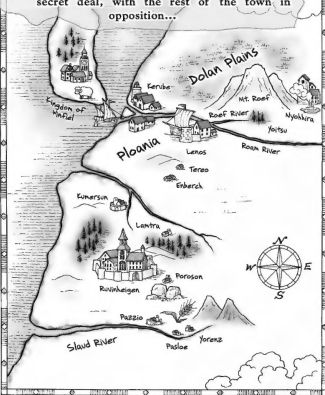
The chief of the Kerube branch of the Rowen Trade Guild.

Introduction

In order to protect Holo's homeland, Lawrence and company have come to the port town of Kerube in search of a forbidden book of mining techniques. The party moves through the town, which is divided into opposing north and south sides.

But when a legendary creature, a narwhal, is hauled ashore, the situation changes rapidly. The narwhal is valuable enough that it could tip the precarious balance of power, and soon the town is in an uproar. Amid such danger, Lawrence and

Eve the merchant woman find themselves involved in a secret deal, with the rest of the town in opposition...

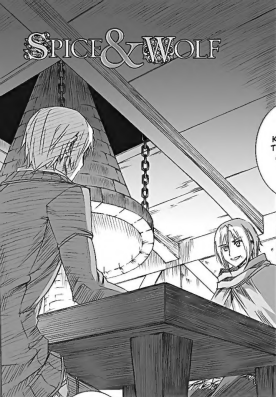


SPICE & WOLF

CONTENTS

Chapter 55	5
Chapter 56	23
Chapter 57	55
Chapter 58.....	81
Chapter 59	113
Chapter 60	133
Chapter 61	143
Bonus Track.....	167

SPICE & WOLF



KIEMAN IS
TRYING TO
USE ME.



SO HE'LL
CONTRIVE
TO DECEIVE
THE BOY
THROUGH
ME.

HE KNOWS
THAT WAY-
WARD SON IS
MADLY IN LOVE
WITH ME,
YOU SEE.





MOST
LIKELY, HE'LL TRY
TO GET THEM TO
SIGN A CONTRACT
THAT GIVES HIM
THE RIGHTS TO THE
LAND IN EXCHANGE
FOR HANDING
OVER THE
NARWHAL.

HIS GOAL
IS TO CHOKe
THE LIFE
OUT OF THE
LANDOWNERS.



BUT
SUPPOSE
I'M THE
ONE WHO
REVEALS
THE PLAN
TO THAT
INDOLENT
BOY.



YOU
WOULD
THINK IT
PREPOS-
TEROUS,
WOULDN'T
YOU?



THE TITLES
WILL GO TO
KIEMAN, AND
THE NARWHAL
WILL BE
STOLEN BY
THE SON.



WELL, HE'LL
BE BLINDED
BY LOVE, I
SUPPOSE.

.....



RACHA
OUBRA
10 F



I UNDERSTAND
KIEMAN'S
REASONING,
OF COURSE.

THE OLD
MEN HATE
CHANGE...WE'D
ALL BE BEST
RID OF THESE
CIRCUM-
STANCES,
BUT...

...FOR
LONG
YEARS,
THERE'S
BEEN NO
WAY TO
CHANGE
THEM.



"WHEN'LL
THE BARGAIN
BE PROPERLY
STRUCK?"
HE'LL ASK.



AND THE
YOUNGER
GENERATION IS
FRUSTRATED
AS WELL.

IT'S TRUE
FOR BOTH
THE NORTH
AND SOUTH
SIDES ALIKE.



SOME WAY
TO REFORM
THE STRANGE
BALANCE OF
THE TOWN
OF KERUBE.

I'LL BET
KIEMAN'S
BEEN GOING
MAD TRYING
TO FIGURE
SOMETHING
OUT.



CLEVERLY,
RATIONALLY,
THEN...

...HE'S JUST
TRYING TO
DECIDE WHO
TO USE AND
HOW?



TO
OUTWIT
THE OTHER
COMPANIES
AND TRADE
GUILDS
ALONG
THE WAY.

SO ON
WHAT DO YOU
SUPPOSE I
SHOULD BASE
MY DECISION?

...I HAVE
NO WAY OF
VERIFYING
THE TRUTH
OF ALL
YOU'VE
SAID.

THE
MERCHANTS
OF OLD HAD
A SAYING.

SUSPECT
DECEPTION,
BUT SEE
WHERE IT
TAKES YOU.





KIEMAN WILL
LIKELY ASK
FOR...NO,
DEMAND YOUR
COOPERATION.



GIVEN
THAT YOU'RE
CONNECTED TO ME,
FROM THE NORTH,
AND HIM, FROM THE
SOUTH, AND YOU'RE
NOT FROM THIS
TOWN...



...YOU'RE
IN A VERY
CONVENIENT
POSITION.

INCIDENTALLY...



YOU WERE
FOLLOWING
THE STORIES
OF THE
FORBIDDEN
BOOK,
WEREN'T
YOU?



IF I
ASK HIM TO,
I'M SURE I
CAN HAVE HIM
WHISPER THE
NAME OF HIS
PROSPECTIVE
CONTACT
TO ME.

...TED
REYNOLDS
OF THE JEAN
COMPANY
WANTS TO
USE MY CON-
NECTIONS.



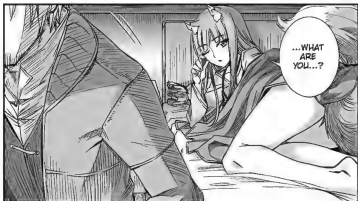
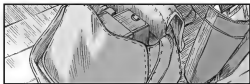
YOU'LL
REGRET
IT.



ARE WE
CLEAR ON
THAT?

I NEVER
CAME
HERE.







COULD YOU
NOT CALM
YOURSELF
A BIT?



WE'VE
GOT TO
GET OUT OF
THIS TOWN
BEFORE
THE SUN
RISES!



I AM
QUITE
CALM!





AND IT'S CERTAIN THAT A LETTER FROM KIEMAN WILL COME WHEN THE SUN RISES.



'TIS QUITE A DILEMMA.



MM.

IF I GET INVOLVED, I'LL BE A MERE PAWN FOR THOSE MORE POWERFUL THAN ME.



SO WE'RE RUNNING OFF LIKE LOVERS IN THE NIGHT, THEN, ARE WE?



MOST
CREATURES
HAVE TWO
EYES BUT
CAN SEE
BUT ONE
IMAGE.

DO YOU KNOW
WHY MALES AND
FEMALES GO TO
SUCH LENGTHS
TO BOND WITH
EACH OTHER?



DO YOU
HAVE ANY
IDEA HOW
DANGEROUS
A BATTLE
BETWEEN
TRADE
POWERS
CAN BE!?



OF COURSE
YOU DO!!





I'M SURE YOUR
COMMON SENSE
HAS LED YOU TO
SOME SORT
OF CLEAR
CONCLUSION.



I OFTEN
SAW SUCH
THINGS
FROM 'TWTX
THE STALKS
OF WHEAT
BACK IN
PASLOE.

HEH.



!



I'M SORRY,
BUT STILL—!



**COME,
NOW...
WHAT IS
HAPPENING
IN THIS
TOWN?**

**WE'VE NO
OBLIGATION
TO DO AS YOU
TELL US.**



**AM I
WRONG?**



**SAVE YOUR
APOLOGIES
FOR LATER.
YOUR EXCUSES
ARE WASTED
ON ME.**



**WHAT I ASK
FOR IS AN
EXPLANATION.**

SPICE & WOLF





SPICE & WOLF





I WANT
YOU TO
STAY CALM
AND LISTEN
CAREFULLY.

COL,
WE'VE GOT
SOMETHING
VERY
IMPORTANT
TO DISCUSS.



TO
COME RIGHT TO
THE POINT, IT
WAS BECOME
DOUBTFUL
WHETHER WE
MAY SAFELY STAY
IN THIS TOWN.

BOTH THE
FORBIDDEN BOOK
AND THE MONEY
TO BE RAISED FOR
YOUR CONTINUED
EDUCATION
ARE IN
DANGER.



...BUT FIRST
THERE'S
SOMETHING
YOU NEED TO
BE SHOWN.



THIS
FOOL IS
ABOUT TO
EXPLAIN
IT ALL TO
YOU...

WH-WHAT
DO YOU
MEAN...?



**'TIS A
CRISIS THAT
AFFECTS
US ALL.**

**AND YOU
OUGHT TO
KNOW ALL THE
WEAPONS WE
HAVE AT OUR
DISPOSAL.**



SHE APPEARS
AS A HUMAN
NOW, BUT HER
TRUE FORM IS
A GREAT WOLF,
ONE AS BIG AS
THIS ENTIRE
BUILDING.

I AM HOLO THE
WISEWOLF. YOU
MAY THINK OF ME
AS A BEING NOT
SO DIFFERENT
FROM THE FROG
SPIRIT YOUR OWN
VILLAGE WORSHIPS.

EARS
AND A
TAIL...



I'M GETTING
THE FEELING
THAT YOU'D
ALREADY
FIGURED
IT OUT...

WHA...?

I SEE...
SO THAT'S
WHAT IT
WAS.

THAT'S A
RATHER SAD
REACTION...
MOST PEOPLE
FAINT DEAD
AWAY WHEN
THEY LEARN
THE TRUTH.



WELL,
THERE WAS
HOLO'S REACTION
WHEN I SPOKE OF
PINLI, AND THEN
I NOTICED SHE
NEVER TOOK HER
HAT OR ROBE OFF,
EVEN INSIDE...

YOU'RE NOT
SHOCKED?

NOW
THAT
YOU
MENTION
ITAGUSA
DID
FAINT...



THAT
SHE WOULD
TELL ME
THE TRUTH,
I MEAN.

SO I'M
SURPRISED...
BUT ALSO
RATHER
HAPPY.



OCH...



MAY I...
TOUCH
YOUR TAIL?



ER...



SUCH A
DISTANT
MEMORY...



THERE
YOU ARE!





HE
WANTED
ME TO
LET HIM
TOUCH MY
TAIL...
TOO...

IT
BRINGS
TO MIND
THAT
OTHER
LITTLE
FOOL...





YOU'RE
GOING TO
BE A GREAT
MAN SOME
DAY, COL.



GREATER
THAN YOU,
EVEN.



WELL, NOW
THAT WE'RE
ALL ON THE
SAME PAGE,
IT'S TIME TO
TALK ABOUT
OUR PLAN.



HERE WE
GO.



WE'LL
BEGIN WITH AN
EXPLANATION OF
THE TROUBLE
THAT'S BESET
THIS TOWN.

IT BEGAN
WHEN A FISHING
BOAT FROM THE
NORTH SIDE OF
TOWN ACCIDENT-
ALLY CAUGHT
A NARWHAL.



THEY HAVE
AMAZING
MEDICINAL
POWERS,
DON'T THEY?

LONG LIFE,
THE CURE
FOR GOUT...

A
NARWHAL...
I'VE ONLY
SEEN THEM
IN BOOKS.

THEY'RE
SUPPOSED
TO BE
TERRIBLY
VALUABLE,
I THINK...

THAT'S
RIGHT.
VALUABLE
ENOUGH TO
SHIFT THE
BALANCE OF
POWER IN
KERUBE.



NORTH SIDE

CLAIM: OWNERSHIP OF THE NARWHAL.

GROUND: UNFAIR SEIZURE OF THE FISHING VESSEL.

VICTORY CONDITION: REPAYMENT OF THE DEBT TO THE SOUTH SIDE.

A REPRESENTATIVE FROM THE SOUTH WILL SOON BEGIN TO NEGOTIATE OWNERSHIP, RIGHT OF SALE, AND ASSOCIATED COSTS FOR THE NARWHAL.

CHURCH (SOUTH SIDE)

PREVENTING FORCIBLE THEFT OF THE NARWHAL, CURRENTLY KEEPING THE CREATURE ALIVE.

SOUTH SIDE

CLAIM: RIGHT TO SALE OF THE NARWHAL.

GROUND: ILLEGALITY OF FISHING, RESPONSIBILITY FOR MAINTENANCE COSTS OF THE NARWHAL.

VICTORY CONDITION: PURCHASE OF THE LAND CONSTITUTING THE DELTA.

NO DOUBT THEY WITNESSED IT CATCH THE NARWHAL.

BUT A MERCHANT SHIP FROM THE SOUTH CAPTURED THE FISHING BOAT, ON THE GROUNDS THAT IT WAS OUTSIDE ITS TERRITORY.



IF THE NARWHAL IS RETURNED TO THE NORTH SIDE, THEN THE NORTH WILL BE ABLE TO REPAY THE DEBT INCURRED BY THE CONSTRUCTION OF THE DELTA.

AND THE SOUTH SIDE WILL NO LONGER BE ABLE TO EXPLOIT THE NORTH SIDE.

THE SITUATION'S COMPLICATED ENOUGH ALREADY...

ESCAPE TO THE
LAND PARTNER
SOUTH

BUT BEHIND ALL
THIS, A LANDLORD'S
SON IS INVITING
HER TO TRADE THE
LAND DEED FOR
THE NARWHAL AND
ESCAPE WITH HIM.

EVE AND THE
LANDLORD'S SON

EXCHANGE OF THE
NARWHAL FOR THE
DEED TO THE LAND

NORTHERN
LANDOWNERS

SOUTHERN
TRADE BUILDS

AMID ALL THIS,
THE NORTH HAS
ENTRUSTED
THEIR
NEGOTIATION
TO EVE. THE
LANDOWNERS
HAVE ORDERED
HER TO SECURE
THE RETURN OF
THE NARWHAL.

SO THAT'S
HOW I WOUND
UP AS THE
KEY TO THE
DEAL FOR
BOTH SIDES.

LAWRENCE
(SECRET
ENVOY)

KIEMAN

SECRET
NEGOTIATION

MOST LIKELY,
KIEMAN IS ALSO
TRYING TO
USE THE FACT
THAT I KNOW
EVE AND THAT
I'M NOT FROM
THIS TOWN...

SOUTH SIDE
MERCHANTS

...TO
STEAL AN
ADVANTAGE
OVER THE
OTHER
TRADING
COMPANIES
AND ADVANCE
HIS OWN
CAREER.

EVE IS MERELY
PRETENDING
TO GO ALONG
WITH THIS, AND
SHE'S ASKED
FOR MY AID IN
HELPING HER
BETRAY THE
POOR FOOL.

WITH LAWRENCE'S HELP,
SECRETLY NEGOTIATE
WITH THE SOUTH

LAND DEED

LANDLORD'S
SON

AN OUTSIDER
LIKE ME COULD
SECRETLY
NEGOTIATE
WITH THE
SOUTH WITHOUT
ALERTING THE
LANDLORD'S
SON.





IS THERE NO SOLUTION THAT WOULD SATISFY ALL PARTIES?





ALTERNATIVELY,
I COULD ACT
IN FAVOR OF
THE GUILD'S
PROFIT AND
TRY TO
EXCLUDE EVE
ENTIRELY.



SO
THAT'S
IT.

HMM...



...AND ON
THE OTHER,
BE BLINDLY
OPTIMISTIC,
EH?



ON THE ONE
HAND, WE
MUST TRUST
THE GOOD
INTENTIONS
OF THAT
VIXEN...



SO YOU'RE
LEFT WITH
DISCRETION
BEING THE
BETTER PART
OF VALOR,
EH?

RIGHT.



IF I GET
INVOLVED, I
CAN'T HELP BUT
BE A PUPPET
FOR THOSE
ABOVE ME.



THIS IS ALL
GUESSWORK
BASED ON
WHAT I'VE
BEEN ABLE
TO LEARN.

IN SUCH
A VAST
OPERATION,
THERE IS
TOO MUCH
I DON'T
KNOW.





...COULDN'T
SHE SIMPLY
GO AND TAKE
THE NARWHAL
HERSELF...?



ER,
WELL...
IF MISS
HOLO CAN
BECOME
A GREAT
WOLF...



HUH
...?



SO LONG AS
SHE'S NOT SEEN
TRANSFORMING,
SHE'D NEVER BE
SUSPECTED.



IF THERE'S
A FIGHT OVER
SOMETHING,
THEN THE
FIGHT IS
PREDICATED
ON THAT
THING.



GIVEN WHAT
WE'D HAVE TO
DO NEXT, IT'S
SIMPLY NOT
REALISTIC.



TRUE, FACED
WITH HOLO'S
TRUE FORM,
THE GUARDS'
ARMOR
WOULD BE
BARELY
MORE THAN
PAPER
ARMOR FOR
CHILDREN...



I'M WELL
AWARE
OF THAT.

AND EVEN
IF YOU COULD
SELL IT TO
SOMEONE, IN
HANDING IT OVER,
YOU'D CERTAINLY
COME UNDER
THE EYE OF
THE CHURCH.

IF YOU
SIMPLY
TOOK THE
NARWHAL AS
IT IS, YOU'D
OBVIOUSLY
BE SEEN.



YOU MUST
HAVE SEEN
HOW SIMPLE
THIS ALL
TRULY IS,
HAVE YOU
NOT?



HOWEVER.



SO MUCH
THE FOOL
ME, FOR
CHOOSING
YOU, I
SUPPOSE.

...I SHALL
TEAR OPEN
WITH MY
TEETH AND
CLAWS.

...HUH?

YOU
HAVEN'T,
THEN?

THE
MATTER
THAT HAS
YOU SO
TERRIFIED
THAT YOU CAN
THINK ONLY
OF ESCAPE...

TO HAVE MY
COMPANION
IN SUCH A
DITHER OVER
THIS IS QUITE
A PROBLEM
FOR ME.

.....



SEE, COL, MY BOY? THIS IS WHAT COMES OF LETTING A TEMPEST IN A TEACUP GET THE BETTER OF ONE.

KEA-KEA-KEA...

SHE DOES HAVE A POINT...



...FROM HOLO'S PERSPECTIVE, THEY'RE NOTHING.

EVEN IN SITUATIONS WHERE, ACCORDING TO HUMAN RULES, DANGER ABOUNDS...

WASHA (SCRUFF)

WASHA



ALSO, IF YOU ESCAPE THIS CURRENT PREDICAMENT, 'T'WILL BE EASIER TO FIND INFORMATION ABOUT THE BOOK, WILL IT NOT?

HI
AND PREC



SIGH...

U



...SHE'D
FIND OUT
ABOUT THE
BOOK FROM
REYNOLDS
OF THE JEAN
COMPANY.

SHE TOLD ME
THAT, SHOULD
I COOPERATE
WITH HER...



EVE
KNOWS
ABOUT
THAT
TOO.



...ANY
DIFFERENT
FROM THE
TROUBLE
WE'VE
GOTTEN
MIXED UP
IN NOW?

LISTEN
HERE—
IS OUR
SEARCH
FOR THIS
BOOK...



HMPH.
THE VIXEN
IS COOLER-
HEADED
THAN YOU
ARE.



AT THIS
RATE...

BUT NOW
YOU FLINCH
AWAY AT THE
PROSPECT
OF A SIMILAR
CHALLENGE?

...I WILL
BEGIN TO
DOUBT YOUR
WORDS.



WHEN WE
FIRST SET
OUT AFTER
THE BOOK,
YOU WARNED
ME.



DID YOU
NOT TELL
ME...

...YOU
WERE A
MALE GOOD
FOR MORE
THAN MERE
WORDS?



AYE.

FINE, FINE!
WE'LL TAKE
ESCAPE
OUT OF THE
DISCUSSION.



SUBARU
LOPPY

NO, BECAUSE
YOU'VE NO NEED
TO WORRY OVER
WHO TO SELL
THIS SEA-BEAST
TO ONCE IT'S
BETWEEN MY
JAWS.



BECAUSE
YOU'LL BE
HERE,
SHOULD
THE WORST
HAPPEN?



SO NOW
YOU CAN
RELAX
THOSE
SHOULDERS
OF YOURS.



...I SUPPOSE
IT'S NOT
SURPRISING I
DIDN'T THINK
OF THAT
MYSELF.



...IF THE
PUPS BEGIN
FIGHTING
OVER A SCRAP
OF MEAT,
THE BEST
SOLUTION
IS TO JUST
EAT IT.

JUST AS
THE BOY
COL SAID...





グイ
(GRAB)

SO YOU'LL
SHOW ME SUCH
CLEVERNESS
AS TO IMPRESS
EVEN A
WISEWOLF,
THEN?

...YOU ARE
INDEED THE
WISEWOLF OF
YOITSU, BUT
THAT'S NOT WHY
I CHOSE YOU AS
MY TRAVELING
COMPANION.

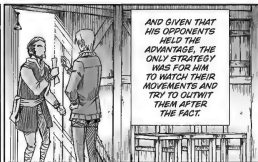
BUT OF
COURSE!



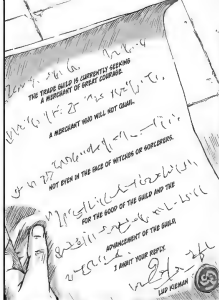
IF HE WAS NOTICED TRYING TO COLLECT INFORMATION BY HIMSELF, IT WOULDN'T LEAVE A VERY FAVORABLE IMPRESSION ON EITHER KIEMAN OR EVE.



HE CONCLUDED THAT, HAVING GIRDED HIS LOINS, HE WOULD WAIT FOR KIEMAN TO CONTACT HIM.



AND GIVEN THAT HIS OPPONENTS HELD THE ADVANTAGE, THE ONLY STRATEGY WAS FOR HIM TO WATCH THEIR MOVEMENTS AND TRY TO OUTWIT THEM AFTER THE FACT.





LISTEN
WELL,
KRAFT.



ESPECIALLY
FOR TRAVELING
MERCHANTS LIKE
US, MOST OF OUR
BUSINESS IS DONE
ONE-ON-ONE.



NEVER
INVOLVE
YOURSELF IN
A BUSINESS
YOU DON'T
KNOW.



MR.
LAWRENCE!



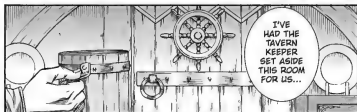
IF YOU
SHOULD EVER FIND
YOURSELF INVITED
TO PARTICIPATE IN
SOME GUILD'S BIG
TRADE IN A TOWN
SOMEWHERE, IT'S
BEST TO IGNORE IT.

YOU'LL
NEARLY
ALWAYS BE
PLAYED FOR
A FOOL.



SPICE & WOLF







THIS IS
ABOUT THE
NARWHAL,
I ASSUME?



I'VE NO
IDEA WHAT'S
HAPPENING...

...BUT I WAS
HOPING YOU
MIGHT KNOW
SOMETHING.

THAT'LL
MAKE
THINGS
MUCH
QUICKER!



UNFORTU-
NATELY, I
DON'T KNOW
ANY DETAILS
MYSELF...



JUST HOW
MUCH DOES
REYNOLDS
KNOW?

FOR HIM TO
TREAT A MERE
TRAVELING
MERCHANT
TO DINNER...













は
は
は

74
-1197

...IT
SEEMS
I'VE ONLY
CAUSED A
FUSS...

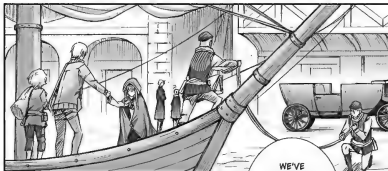


THE NEXT
DAY.









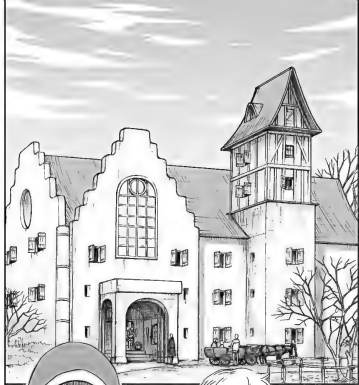
WE'VE
ARRANGED FOR
YOU TO STAY
IN A ROOM
RESERVED FOR
GUESTS OF THE
ROWEN TRADE
GUILD.

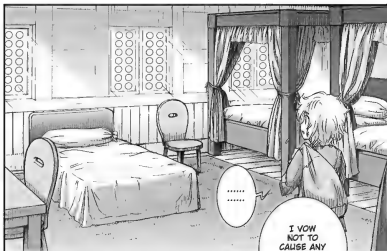


IT WILL
BE EASIER
FOR US TO
CONTACT YOU
IF YOU'RE
STAYING ON
THE SOUTH
SIDE
TOO.



THERE
SEEMED
TO BE TOO
MANY RATS
AT YOUR
PREVIOUS
INN.





I VOW
NOT TO
CAUSE ANY
INCONVE-
NIENCES.



SHOULD
YOU NEED
ANYTHING,
PLEASE
TELL THE
INNKEEPER.



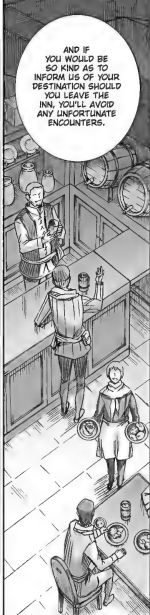


**SUR-
PRISING...
I HADN'T
EXPECTED
THEY'D LET
US LEAVE
AT ALL.**

**UNDER-
STOOD.**



**ARE
THEY SO
CONFIDENT
THEY CAN
MANAGE
ANY SITU-
ATION?**



**AND IF
YOU WOULD BE
SO KIND AS TO
INFORM US OF YOUR
DESTINATION SHOULD
YOU LEAVE THE
INN, YOU'LL AVOID
ANY UNFORTUNATE
ENCOUNTERS.**







BABA
(SWISH)

COME, LIE
UPON IT
YOURSELF!

HEE
HEE!

'TIS SOFT,
LIKE A
CLOUD.







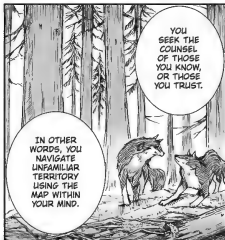




AYE.

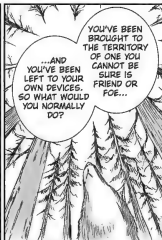
ON
THAT COUNT,
HUMANS
AND WOLVES
ARE NO
DIFFERENT.

HE WANTS TO
MAKE SURE
THERE ARE
NO STRINGS
ATTACHED
TO ME...IS
THAT IT?



YOU
SEEK THE
COUNSEL
OF THOSE
YOU KNOW,
OR THOSE
YOU TRUST.

IN OTHER
WORDS, YOU
NAVIGATE
UNFAMILIAR
TERRITORY
USING THE
MAP WITHIN
YOUR MIND.



...AND
YOU'VE BEEN
LEFT TO YOUR
OWN DEVICES.
SO WHAT WOULD
YOU NORMALLY
DO?

YOU'VE BEEN
BROUGHT TO
THE TERRITORY
OF ONE YOU
CANNOT BE
SURE IS
FRIEND OR
FOE...



JUST LIKE
MY EARS
AND TAIL.
OR YOUR
BEARD.



THE MINDS
OF HUMANS
AND
BEASTS
CANNOT BE
SEEN, BUT
WHEN THEY
MOVE...

...THOSE
MOVEMENTS
MAKE IT
QUITE CLEAR
WHAT SORT
OF MAP THEY
POSSESS.





HO, HO...



EH?



WELL...

SINCE
WE'VE COME
ALL THIS
WAY, WHY
DON'T WE GO
HAVE A LOOK
AT A REAL
NARWHAL?

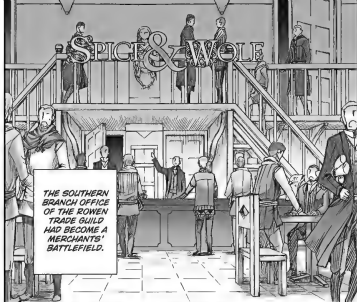


WITH
A LETTER
OF INTRO-
DUCTION
FROM KIEMAN,
IT SHOULD BE
POSSIBLE.

WE'LL
BE AS
FEARLESS
AS WE
ALWAYS
ARE!

SPICE & WOLF





THE SOUTHERN
BRANCH OFFICE
OF THE ROWEN
TRADE GUILD
HAD BECOME A
MERCHANTS'
BATTLEFIELD.



WHEN THEY
INFORMED
THE BUSY
KIEMAN THAT
THEY WISHED
TO VIEW THE
NARWHAL...



...HE
WROTE THEM
A LETTER OF
INTRODUCTION ON
THE SPOT, AFTER
ONLY A MOMENT
OF SURPRISE.







I SUPPOSE
I'M THE FOOL
FOR THINKING
YOU'D NOTICED
AND WERE
PRETENDING
IGNORANCE
FOR MY
SAKE.



BUT NOT
FOR HERSELF...
SHE'S ALREADY
IMMORTAL!

SO
YOU ONCE
CHASED A
NARWHAL
YOURSELF...



AT
THE TIME,
I KNEW
NOTHING
OF THE
WORLD.





AND
MY HAPPY
LITTLE LIFE
COULD GO ON
FOREVER.

I BELIEVED
THAT, TRULY
I DID.



AND IF MY
FRIEND'S LIFE
WAS COMING
TO AN END, I
COULD SIMPLY
EXTEND IT.

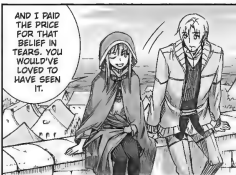


I BELIEVED
THERE WAS A
SOLUTION FOR
EVERYTHING I
HATED ABOUT
THE WORLD.

IF I
HATED BEING
WORSHIPPED, I
WOULD GO ON A
JOURNEY. IF I
WAS LONELY, I
HAD BUT TO
MAKE A
FRIEND.



AND I PAID
THE PRICE
FOR THAT
BELIEF IN
TEARS. YOU
WOULD'VE
LOVED TO
HAVE SEEN
IT.



HEH
HEH.



HA
HA
HA!

I CAN'T
ARGUE
WITH
THAT.



BUT
STILL.

THERE'S
NOTHING TO
MAKE YOU
SMILE LIKE
MEMORIES
THAT STILL
STING.





AND
COL
TOO.



BUT
NOW I
HAVE
YOU.



I CAN'T
SPEAK
LIKE THIS
TO COL.

THE LAD'S
A COUNTER-
WEIGHT AGAINST
MY BEING A
WISEWOLF.

A
COUN-
TER-
WEIGHT
?



IT'S
TERRIBLY GOOD
FOR ME TO
HAVE SOMEONE
LIKE THAT
WHEN I THINK
OF BEING A
WISEWOLF.

HE'S SUCH A
FOOL THAT HE
EVEN WANTS
TO TOUCH
MY TAIL.

COL
KNOWS I'M
A WISEWOLF
AND ADORES
ME FOR IT.



STILL.

I'M A GREEDY
SORT. ALWAYS
IN PURSUIT OF
MY OWN GAIN.



YOU DO
SEEM TO BE
LOWERING
YOUR GUARD
AROUND
HIM.

HEE
HEE.

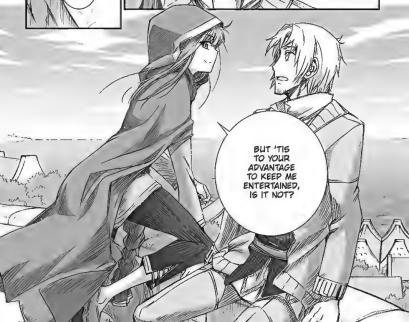
I CAN'T
DENY IT.



AYE.



IT'S TRUE—
IF I WERE
LESS GREEDY
MYSELF,
I COULD
BUY YOU
ALL SORTS
OF TASTY
THINGS.



BUT 'TIS
TO YOUR
ADVANTAGE
TO KEEP ME
ENTERTAINED,
IS IT NOT?



IF YOU
WERE SO
TEMPTED
BY FOOD,
I SUPPOSE
THAT MIGHT
BE TRUE.



I CAN'T
RELY ON
EITHER OF
THOSE,
COMING
FROM
YOU.



IF FOOD'S
OUT, THEN...
WORDS,
PERHAPS,
OR MANNER.



HAVE YOU
ANY OTHER
METHODS,
THEN?



THAT IS
NOT WHAT I
AM TRYING
TO SAY.



URK!

IF YOU THINK
YOU'RE BEING
DECEIVED,
WHY NOT TRY
TRUSTING
ME INSTEAD?
YOU MIGHT BE
SURPRISED.



ANYHOW,
THAT'S THE
SORT OF
FOOLISH
THING I DID,
LONG AGO.



HEH
HEH!

THAT'S
NOT
FAIR!









AT
THE VERY
LEAST, IT
IS WITHIN
THE REALM
OF NORMAL
ANIMALS.

WHAT
DO YOU
THINK?



ANYTHING
BEYOND
THAT HAS
A SPECIAL
SCENT.

BUT I
DO NOT
SENSE
THAT
HERE.







*MOST
CHURCHES
HAD IRON-
REINFORCED
DOORS.*

*THEY WERE
MEANT AS THE
LAST REFUGE FOR
PEOPLE TAKING
SANCTUARY IN
TIMES OF WAR.*



IT'S TRUE—
THE FRONT
DOOR MIGHT
GIVE EVEN
YOU SOME
TROUBLE.



THE
PROBLEM
IS WHERE
TO ENTER
FROM.

WELL,
JUST
IN
CASE.



WHAT ABOUT
THAT GREAT
WINDOW?





WELL, LET'S
HURRY BACK.
THE PRIEST
WILL BE
SUSPICIOUS.

AYE.

ALL
RIGHT!

BUT IF WE
DESTROY
THEM, THE
TOP COULD
COME DOWN
ON US.

SO YOU
INSTALL
ARCHED
WINDOW
FRAMES
OF IRON.

WHEN A
BUILDING'S THIS
LARGE, YOU
CAN'T MAKE IT
ENTIRELY OUT
OF STONE. THE
WEIGHT IS TOO
MUCH, AND THE
STRUCTURE
CAN'T HOLD
ITSELF UP.



ANYWAY...

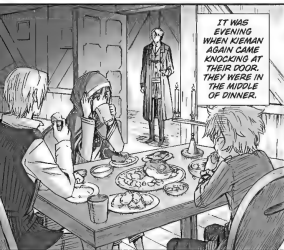
WE'LL
WORRY
ABOUT
THAT WHEN
THE TIME
COMES.



SHE'S
RIGHT.

I KNOW
YOU CAN
DO IT, MR.
LAWRENCE!

...IF YOU
WOULD WORK
A BIT HARDER
AT YOUR TRADE,
I'D NOT HAVE
TO BEAR SO
MUCH OF THE
DANGER.



IT WAS
EVENING
WHEN KIEMAN
AGAIN CAME
KNOCKING AT
THEIR DOOR.
THEY WERE IN
THE MIDDLE
OF DINNER.



GOOD
EVENING,
MR. KIEMAN.
CARE TO
JOIN US?



IF
POSSIBLE,
I'D LIKE
TO SPEAK
WITH YOU
OUTSIDE, MR.
LAWRENCE.

I'LL
PASS.

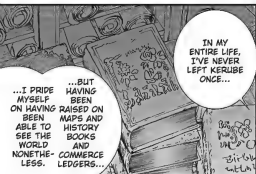




THIS
WAY.



THIS
IS WHERE I
HAVE COME TO
CONTEMPLATE
THINGS, EVER
SINCE I WAS
A CHILD.







SO THAT'S
IT...



HE CONTACTED US,
AND USING HIM
WOULD ALLOW US
TO PROFIT IN THE
COPPER TRADE.



THAT PATHETIC
VISIT OF
REYNOLDS'S
MIGHT HAVE
JUST BEEN
ANOTHER PART
OF HIS PLAN.

REYNOLDS WAS
TRYING TO USE
THE CONFLICT
BETWEEN THE
NORTH AND
SOUTH TO
LINE HIS OWN
POCKETS.

BUT
COMPARED
WITH YOU, MR.
LAWRENCE,
HE IS LESS
TRUST-
WORTHY.

SO HE WAS OUR
FIRST CHOICE.
MOREOVER, HIS
CONNECTIONS
TO THE BOLAN
FAMILY ARE
QUITE GOOD.



BY USING
THE NARWHAL,
WE WISH TO GAIN
FULL OWNERSHIP
OF THE NORTHERN
DISTRICT.

OUR GOAL
IS THIS—



BUT
WITHOUT
ALLOWING
THEM TO USE
THE RESULTING
PROFIT TO
THEN CONTROL
THE ENTIRE
TOWN.



...AND BRING
HER REPLIES
BACK TO US.

WE
WISH YOU TO
CARRY LETTERS
BETWEEN
US AND EVE,
THE WOLF...

WHAT
EXACTLY
DO YOU
WANT ME
TO DO?



BUT WE
TRUST YOU,
AND SHE
DOES AS
WELL.

WE DO NOT
TRUST HER,
NOR DOES
THE WOLF
TRUST US.



THE
CONTENTS OF
THE LETTERS
WILL BE THE
CONDITION OF
THE NARWHAL,
THE PRICE, THE
METHOD OF
DELIVERY, AND
THE TIME.

OR POSSIBLY,
THE CONTING-
ENCIES FOR
ESCAPE.



I'D LIKE THIS
TO RESULT IN THE
ROWEN TRADE
GUILD BECOMING
THE PREEMINENT
GUILD ON THE
SOUTH SIDE.



AND MY
COMPEN-
SATION?



THE CURRENT
GUILD HOUSE
CHIEF, JEEDA,
HAS BECOME
COMPLACENT—
I'LL REPLACE
HIM.

AS
FOR THE
COMPEN-
SATION...



...I'LL LEAVE
THAT TO YOUR
IMAGINATION.



WHICH
MEANS THE
WOLF HAS A
CHANCE TO
SWAY YOU TO
HER SIDE.

OF
COURSE,
THIS IS
A MERE
VERBAL
PROMISE.



BUT
WITHOUT
DOING SO,
THERE'S NO
CHANCE FOR
SUCCESS AT
ALL. MORE'S
THE PITY.

I'D
PREFER
NOT TO
HAVE TO
DEAL WITH
THE WOLF.



INDEED. AND
SHE COULD
OFFER ME
CONCRETE
PROFIT, NO
DOUBT.





I SEE.
UNDERSTOOD.

THERE'S NO
MISTAKING IT.
KIEMAN'S FIGURED
OUT THAT THE
LANDLORD'S SON
IS INFATUATED
WITH EVE... JUST
AS EVE DEDUCED.



HOWEVER?

HOWEVER
...



I BELIEVE
I SEE MY
ROLE IN ALL
OF THIS.

I'M GLAD
FOR THAT.



I TRULY
THOUGHT
I'D HAD YOU
COMPLETELY
UNDER MY
CONTROL.

180
PRA
GLASSO
あ

JUST...
HOW DID YOU
MANAGE TO
RECOVER?

HOW...



HEH...





AYE.



MR.
LAWRENCE
WILL BE
ALL RIGHT,
WON'T HE?



I'M SORRY.
IT WAS A
FOOLISH
QUESTION.

.....



INDEED
NOT.

...CAN
ACCOMPLISH
SO VERY MUCH
ON THEIR
OWN.

NEITHER
MERCHANTS,
KNIGHTS,
NOR KINGS...



SPICE & WOLF









BUT MAYBE
THERE'S NO
ROOM FOR
SUCH FEELINGS
WHEN YOU'RE
A MERCHANT
AT KIEMAN'S
LEVEL.

...I FELT
PROPERLY
GUILTY
ABOUT
THAT.

BACK WHEN
I CONVINCED
NORAH TO HELP
ME SMUGGLE
GOLD INTO
RUVINHEI-
GEN...



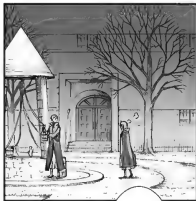
BUT HE
WASN'T IN
A POND.
HE WAS IN
A FAST-
FLOWING
RIVER.

LAWRENCE
WAS
CERTAIN
HE WAS
SWIMMING
TOWARD
HIS GOAL.



...I'D CALL
EITHER EVE
OR KIEMAN
THE MAIN
CHARACTER IN
ALL OF THIS,
NOT ME.

IF I WERE A
HISTORIAN...



IT IS.



'TIS A
LOVELY
NIGHT, IS
IT NOT?





...
SO TOO
DO MY
SPIRITS.



AS
THE MOON
WAKES AND
WANES...



...I
COULDN'T
HELP BUT
FOLLOW.

お
お
お
(PUPPY)

YOU
LEFT THE
ROOM SO
SUGGES-
TIVELY...



DID I
LOOK SO
DESPERATE
TO BE
SPOKEN
TO?







I... I AM
REGRETTING...



WELL,
I'M GRATEFUL.
IT'S THANKS
TO YOU THAT
I CAN STAND
UP TO
KIEMAN.



...HAVING
PUSHED
YOU INTO
THIS.

I...



HM?



THAT IS
WHAT I
REGRET.



I URGED
YOU ON, DESPITE
KNOWING THAT
WHAT LAY
AHEAD WAS
NOT SOMETHING
FOR WHICH YOU
WERE SUITED.

BUT
EVERYONE
HAS THEIR
STRENGTHS
AND WEAK-
NESSES.

ONE AS
CLEVER AS YOU
CAN ACCOMPLISH
NEARLY ANYTHING,
SO LONG AS
HE HAS CLEAR
KNOWLEDGE OF HIS
SURROUNDINGS.



IN ANY
CASE, IF YOU'D
REALLY WANTED TO
CROSS SWORDS
WITH THEM, YOU
WOULD'VE ALREADY
BEEN USING
MY ABILITIES,
WOULD YOU
NOT?



THAT'S—



I KNEW
IT WASN'T
SOMETHING
YOU WISHED
FOR.



...A
STEADY,
RELIABLE
COURSE OF
EVENTS.

YOU SEEM
TO WISH
FOR...

AND I
CAN SEE
THAT WOULD
SUIT YOU.



SURELY EVE
OR KIEMAN
WOULD HAVE
DONE SO.

THEY WOULD
HAVE USED
HOLD RIGHT
FROM THE
START.



FROM
A LOGICAL
PERSPECTIVE,
SHE WAS THE
STRONGEST
WEAPON.







I WANTED
FOR YOU...
TO ACT THE
PROTAGONIST.



I'M MERELY
A SMALL
CHARACTER IN
THE LEGEND OF
THE MOON-
HUNTING
BEAR.



I...



...OR CAUSE YOU
TO WANDER SO
SADLY OUT INTO
A COURTYARD
AT NIGHT LIKE
THIS...

SHOULD
THAT
DESIRE
PUT YOU
IN HARM'S
WAY...



BUT THAT IS TRULY
NAUGHT BUT
MY OWN
SELFISH-
NESS.





**THIS WAS
BECAUSE
SHE HAD
EXPECTATIONS
OF HIM.**



**I'VE
ALWAYS
REGRETTED
NOT DANCING
WITH YOU ON
THE BANKS
OF THE ROAM
RIVER.**

**WHAT
SAY
YOU?**

**IF SHE WISHED
FOR HIM TO BE
THE PROTAGONIST
OF THIS STORY,
WHAT DID THAT
MAKE HER?**



EEEE...

**AYE, AND
'TIS WHY
I DID NOT
WISH TO
TELL YOU...**



*IF SHE COULD
GET EVERYTHING
SHE WANTED BY
SIMPLY WISHING
AND WORRYING,
IT WAS QUITE A
ROLE INDEED.*



MM.

I SUPPOSE
I MUST.

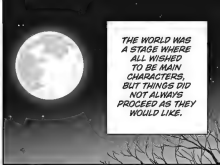
THE PROBLEM WAS
THAT ALL THROUGH
THE AGES, MEN
HAD BEEN WEAK
AGAINST SUCH
OPPONENTS.



*BUT WHEN
SOMEONE PUT
THEIR TRUST IN
YOU— THAT WAS
A DIFFERENT
STORY.*



*THE WORLD WAS
A STAGE WHERE
ALL WISHED
TO BE MAIN
CHARACTERS,
BUT THINGS DID
NOT ALWAYS
PROCEED AS THEY
WOULD LIKE.*



*IN SUCH A PLACE,
BECOMING THE
PROTAGONIST
WAS NO MEAN
FEAT, AS EVEN
LAWRENCE KNEW.*



SPICE & WOLF





FELLOWS!
WE ARE
MERCHANTS!





TRADE
WAR.

I
AM NOW
MAKING
FOR THE
SPRING
OF GOLD.

IN THE
NAME OF OUR
PATRON, SAINT
LOMBARDOS,
MAY GLORY
BE OURS!

GLORY
BE OURS!

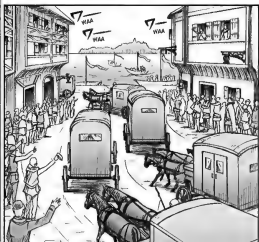
GLORY
TO THE
ROWEN
TRADE
GUILD!



SOUTHERN
VICTORY IS
ASSURED...

IT WAS
BECAUSE TO
ANYONE BORN
A MAN, THIS
ATMOSPHERE
WAS INHERENTLY
APPEALING.

...
FINALLY!







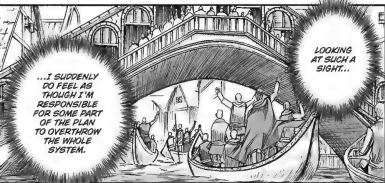
THAT ROUND
TABLE IS LIKE
A MAGIC CIRCLE
MADE UP OF THE
TOWN'S MOST
POWERFUL
MEN...



NO
WONDER THE
CHURCH WAS
SO STRICT
WITH
THE ENTIRE
BUSINESS
SEEMED AS
THOUGH IT
HAD TO BE
AIDED BY
SOME SORT
OF DEVIL.

THE WAY
THAT MONEY
APPEARED AFTER
A NEGOTIATION
WAS NOT UNLIKE
A SORCERER
SUMMONING A
DEMON WITH A
MAGIC CIRCLE.







SO, THEN,
YOU HAVE ONLY
TO EXPLAIN TO
MADAM BOLAN
WHAT I TOLD
YOU EARLIER.



YES, IT'S
FINE.

.....

DO
YOU TRULY
NOT MIND
LEAVING YOUR
COMPANION
BEHIND?



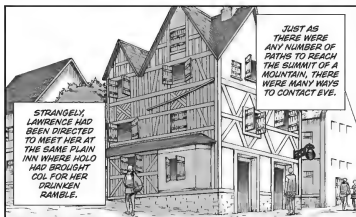
...SO ANY
INDEPENDENT
ACTION ON YOUR
PART COULD EASILY
CREATE SMALL
HOLES, WHICH WILL
QUICKLY BECOME
LARGE PROBLEMS.

MY OWN
PREPARATIONS
HAVE BECOME
RATHER
COMPLICATED...



THE ONLY DECISION
HE WOULD MAKE
INDEPENDENTLY
WAS THE VERY
LAST ONE, AT
THE MOMENT
WHEN EVENTS
HAD PROGRESSED
SUCH THAT HE
COULD JUDGE FOR
HIMSELF WHETHER
TO COOPERATE
OR DEFECT.

JUST AS
KIEMAN COULD
HARDLY SPEND TWO
WEEKS ON ROUGH
MOUNTAIN ROADS
WHILE SUBSISTING
ON NOTHING BUT
RYE BREAD AND
RAIN WATER,
LAWRENCE COULD
NOT MANEUVER THE
WAY KIEMAN COULD.





**EXACTLY
SO.**



**AND NOW I'M
SURROUNDED
BY SLEEP
TALK.**



**HAVE YOU
ANY IDEA
HOW MUCH
IT SADDENS
ME TO SEE
YOU HERE?**



**WAS IT
TIME FOR
YOUR NAP?**

SPICE & WOLF







I'VE NO
NEED TO
SEE IT.



ALL I'M
INTERESTED
IN...

...IS
WHETHER
YOU'RE
MY ALLY
OR NOT.



OR MORE
ACCURATELY,
WHETHER I'LL
LISTEN TO
WHAT YOU TELL
ME TO DO IN
THE END OR
NOT.



HM...
IT'S SO
CLOSE TO MY
EXPECTATIONS
IT'S A BIT
LINNERNING.



.....





ALMOST AS
THOUGH YOU
TOLD THEM
ABOUT OUR
SECRET
MEETING.





GIVEN THAT
YOU'VE RECEIVED
MY MESSAGE,
MY JOB'S BEEN
COMPLETED
WITHOUT
INCIDENT.



IT'S A
HARD THING,
NOT BEING
ABLE TO SEE
THE HEARTS OF
OTHERS WITH
YOUR OWN
EYES.



EVERYBODY'S
SATISFIED.



THE
NORTHERN
LANDLORDS
EXCHANGE A
NOTE OF DEED
TRANSFER OF
THEIR LAND
FOR THE
NARWHAL.

I
SPLIT THE
PROFITS
WITH THE
NORTHERN
TRAITOR...

...AND YOUR
GUILD GETS
THE PROFIT
FROM HAVING
BESTED THEIR
COMPETITORS.



**DO YOU
KNOW WHO
KIEMAN IS
CONNECTED
WITH?**



**DOES
IT SEEM
REALISTICALLY
POSSIBLE TO
SECRETLY
STEAL THE
NARWHAL?**

...NO.



...AND
JURISDICTION
OF THE TOWN
IS SHARED BY
THE COUNCIL,
THE CHURCH,
AND THE
LANDLORDS.

THE THIRD
GENERATION
HEAD HAS
ALREADY
PAID HIS
RESPECTS
TO THE
NEARBY
LAND-
LORDS...

SO LONG
AS THEY HAVE
GROUNDS
TO ASSERT
THEIR RIGHTS,
THINGS SHOULD
WORK OUT.



IT MAY
NOT CARRY
ANY ACTUAL
WEIGHT. WHAT
DOES KIEMAN
PLAN TO DO
ABOUT
THAT?

THE DEED
TRANSFER WILL
BE WRITTEN
BY THE LAND-
LORD'S SON,
WHO HAS NO
ACTUAL
AUTHORITY.



PERHAPS
BY BRIBING
THE GUARDS
ON WATCH.



A PERFECT
ANSWER.



I DO NOT
TRUST HIS
WORDS, BUT
I AM GOING
ALONG WITH
THEM ANYWAY.



I SEE.

AND YOU
TRUST WHAT
KIEMAN HAS
TOLD YOU?



BUT NOT
ENOUGH TO
BRIDGE THE
DISTANCE THAT
SEPARATES
US.





WHEN A CHILD
BURNS HERSELF
IN A FIREPLACE,
SHE FEARS IT
EVEN WHEN THE
FIRE IS OUT.



...THEN
MERCHANTS
WOULD HAVE
NO CHOICE BUT
TO SIT ALONE IN
EMPTY ROOMS,
TREMBLING
AND AFRAID.

IF
THAT
WERE
SO...





HAVE YOU
EVER BEEN
BETRAYED
BY SOMEONE
YOU TRUSTED
COMPLETELY?

DON'T
YOU THINK IT
RIDICULOUS?

THAT BY
EXCHANGING
A FEW SLIPS
OF PAPER AND
A FEW OF THE
FORMLESS
WORDS THAT
COME FROM
OUR MOUTHS
...

...WE CAN
GAIN SUCH
MONEY AS
CAN BUY
A HUMAN
LIFE?



**A VAST
AMOUNT
OF MONEY.**



WHAT DO
YOU THINK
IS WAITING
FOR YOU AT
THE END OF
A LIFE SO
LIVED...?



**THAT'S
WHAT I'M
EXPECTING.**



**THE ONLY
ONE I TRUST
IS MYSELF,
WHEN I'M
BETRAYING
ANOTHER.**

ONCE I'VE
TRANSCENDED
THE WORLD
OF MONEY...

...I'LL
BE ABLE
TO REACH A
WORLD WITH
NO WORRY, NO
SUFFERING.

AIMING FOR A
WORLD WITHOUT
WORRY AND
SUFFERING,
BUT TRYING
TO REACH IT
VIA CONSTANT
BETRAYAL...

THIS IS
NO ACT.

NOR
IS IT A
TRAP.

WHAT
IS IT THAT
THE PERSON
BEFORE ME
SEES...?

...IT'S THE
VERY SOURCE
OF HUMAN
SIN...

AIMING FOR A
WORLD WITHOUT
WORRY AND
SUFFERING,
BUT TRYING
TO REACH IT
VIA CONSTANT
BETRAYAL...

THIS IS
NO ACT.

NOR
IS IT A
TRAP.

WHAT
IS IT THAT
THE PERSON
BEFORE ME
SEES...?

...IT'S THE
VERY SOURCE
OF HUMAN
SIN...

AIMING FOR A
WORLD WITHOUT
WORRY AND
SUFFERING,
BUT TRYING
TO REACH IT
VIA CONSTANT
BETRAYAL...

THIS IS
NO ACT.

NOR
IS IT A
TRAP.

WHAT
IS IT THAT
THE PERSON
BEFORE ME
SEES...?

...IT'S THE
VERY SOURCE
OF HUMAN
SIN...

AIMING FOR A
WORLD WITHOUT
WORRY AND
SUFFERING,
BUT TRYING
TO REACH IT
VIA CONSTANT
BETRAYAL...

THIS IS
NO ACT.

NOR
IS IT A
TRAP.

WHAT
IS IT THAT
THE PERSON
BEFORE ME
SEES...?

...IT'S THE
VERY SOURCE
OF HUMAN
SIN...

AIMING FOR A
WORLD WITHOUT
WORRY AND
SUFFERING,
BUT TRYING
TO REACH IT
VIA CONSTANT
BETRAYAL...

THIS IS
NO ACT.

NOR
IS IT A
TRAP.

WHAT
IS IT THAT
THE PERSON
BEFORE ME
SEES...?

...IT'S THE
VERY SOURCE
OF HUMAN
SIN...



FINE,
THEN.

HA
(GASP)



YOU TELL
HIM I SAID
THIS—





**"I ACCEPT
KIEMAN'S
PROPOSAL."**



UNDERSTOOD.

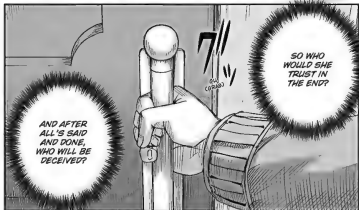
**EVE IS
A GENIUS.
HOW CAN I
POSSIBLY
TRUST HER
WORDS?**



*EVE
TRUSTS
NO ONE.*



*BUT WITHOUT
TRUSTING SOMEONE,
SOMEWHERE,
TRADES CANNOT
BE COMPLETED, AND
THUS NO PROFIT
CAN BE HAD.*



*AND AFTER
ALL'S SAID
AND DONE,
WHO WILL BE
DECEIVED?*

*SO WHO
WOULD SHE
TRUST IN
THE END?*





I
SUPPOSE
NOT.

HER
HER
HER
...



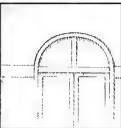
I DON'T
WANT TO
BELIEVE
I'VE BEEN
FOOLED.





...YOU'VE GOT
A COMPANION
WAITING FOR
YOUR RETURN,
DON'T YOU?

BUT...ME,
I'VE...



To be Continued in Volume 11...

SPICE & WOLF

Thanks for 10 volumes!

words of Appreciation

THANK YOU ALL SO MUCH.
I'M KEITO KOUME. WE'VE COME TO
VOLUME 10 OF *SPICE AND WOLF*.
DURING THE SEVEN YEARS, IT'S BEEN
RUNNING, I'VE BEEN HONORED TO DO
SIGNING EVENTS IN TAIWAN AND FRANCE!

I'D LIKE TO THANK ALL
THOSE WHO SO PATIENTLY
HELPED ME GET THIS FAR:
• EDITORS O-SAN, A-SAN,
AND T-SAN
• THE AUTHOR HASEKURA-SENSEI
• THE CHARACTER DESIGNER
AYAKURA-SENSEI
• ALL MY ASSISTANTS
• AND, ABOVE ALL, THE READERS.
THIS IS ALL THANKS TO YOU!
THANK YOU SO MUCH!
AFTER THIS WE'RE GOING TO
BE AIMING FOR THE FINISH
OF THE SERIES, SO I HOPE
WE'LL HAVE YOUR SUPPORT.

AS A BONUS FOR THIS VOLUME,
I RE-DREW THE SCENE WHERE
LAWRENCE AND HOLO FIRST MEET,
WHICH FIRST RAN IN *DENGEKI*
BUNGO MAGAZINE. I HOPE
IT'S INTERESTING TO COMPARE
THIS TO THE CHAPTER I DREW
SEVEN YEARS AGO. (ALTHOUGH
FOR ME, IT'S JUST TERRIBLY
EMBARRASSING.) ANYWAY,
I HOPE YOU ENJOY IT!

Special Thanks!!

MR. OKAMOTO
MR. ITOHARA
MR. TATEYAMA
MR. YAMAGUCHI
MR. YU
MR. A



The First Meeting of Holo and Laurence, Special Edition!

SPICE & WOLF

I AM
HOLO THE
WISEWOLF.

IT
HAS BEEN
SOME TIME
SINCE I'VE
TAKEN THIS
FORM, BUT,
WELL, IT
IS QUITE
NICE.

WHAT'RE
YOU...? HOW
DID YOU
GET IN MY
WAGON-
BED?

THE NIGHT A
TRAVELING
MERCHANT PASSED
THROUGH THE
VILLAGE OF PASLOE
ON ITS HARVEST
FESTIVAL DAY,
HE FOUND A GIRL
HIDDEN AWAY IN
THE BED OF HIS
HORSE-DRAWN
WAGON.



ARE YOU
A GOD?



THAT'S THE
NAME OF
THIS AREA'S
GOD OF
HARVEST.



HOLO?



I HAVE
LONG BEEN
BOUND TO
THIS PLACE
AND CALLED
ITS GOD...



...BUT
I AM
NOTHING
SO GREAT
AS A
DEITY.



I AM
MERELY
HOLO.



NOT
ENOUGH
FUR!



I DO NOT
MIND TAKING
HUMAN FORM,
BUT IT IS
UNAVOIDABLY
COLD.



70
FURUHU
(ACHOO)





THEY SAID
THEY COULD
MAKE THE
HARVEST
GOOD THEM-
SELVES.



AND FOR
MANY YEARS,
I KEPT THAT
PROMISE.

...THAT
I WOULD
ENSURE THE
VILLAGE'S
HARVEST.

LONG
DID I STAY
IN THAT
VILLAGE...
AS MANY
YEARS AS I
HAVE HAIRS
ON MY
TAIL.



I CAN
STAND
IT NO
LONGER!



LONG
AGO, YOU
SEE, I MADE
A PROMISE
WITH A YOUTH
OF THE
VILLAGE...



BUT THE
HARVESTS WERE
LESSENED WHEN
I LET THE FIELDS
REST, AND THE
VILLAGERS SAID
IT WAS MY CA-
PRICIOUSNESS
THAT MADE
IT SO.

AND IT
HAS ONLY
GOTTEN
WORSE IN
RECENT
YEARS.

I WISH
TO
RETURN
NORTH.



BUT
WHERE DO
YOU PLAN
TO GO,
HAVING
LEFT THE
VILLAGE?

I
UNDERSTAND
YOUR
RESENTMENT.



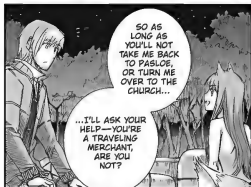
TO MY
BIRTHPLACE,
THE FOREST
OF YOITSU.





HER
BIRTHPLACE...

SO MANY
YEARS HAVE
PASSED
THAT I CAN
NO LONGER
COUNT
THEM.



SO AS
LONG AS
YOU'LL NOT
TAKE ME BACK
TO PASLOE,
OR TURN ME
OVER TO THE
CHURCH...

...I'LL ASK YOUR
HELP—YOU'RE
A TRAVELING
MERCHANT,
ARE YOU
NOT?



I'D
LIKE TO
TRAVEL
WITH
YOU.





BUT...

...I NEVER
MISREAD A
PERSON.



IT IS
GOOD
TO BE
CAUTIOUS.



I CANNOT
MAKE THIS
DECISION
QUICKLY.





YES...
I SUPPOSE
I AM.



I'VE LOVED
EVERY MOMENT
OF MY TRAVELS
WITH HOLO,
EVER SINCE
THAT EVENING.

I
TOLD YOU
I NEVER
MISREAD A
PERSON.



YOU SEEM
RATHER
SATISFIED
WITH YOURSELF
THERE.

WADA.

Finally, Volume 10! Congratulations!
Story-wise and plot-wise,
it's such an important point,
so I just can't tear myself away!
And as usual, Eve is terribly charming.
I cannot wait for her more
vulnerable scenes!

支倉凍砂
ISUNA HASEKURA

SPICE & WOLF

■ Congratulations
on Volume 10! Finally,
double digits! Thanks for
all your hard work for so
long. I'll be cheering for
you with ever-increasing
anticipation!

羽十
JUN AYAKURA

HOORAY!



SPICE & WOLF 10

ISUNA HASEKURA

KEITO KOUME

CHARACTER DESIGN:

JYUJI AYAKURA

TRANSLATION: PAUL STARR

LETTERING: TERRI DELGADO

THIS BOOK IS A WORK OF FICTION. NAMES, CHARACTERS, PLACES, AND INCIDENTS ARE THE PRODUCT OF THE AUTHOR'S IMAGINATION OR ARE USED FICTITIOUSLY. ANY RESEMBLANCE TO ACTUAL EVENTS, LOCALES, OR PERSONS, LIVING OR DEAD, IS COINCIDENTAL.

OOKAMI TO KOUSHINRYOU Vol. 10

©ISUNA HASEKURA/KEITO KOUME 2014

EDITED BY ASCII MEDIA WORKS

FIRST PUBLISHED IN JAPAN IN 2014 BY

KADOKAWA CORPORATION, TOKYO.

ENGLISH TRANSLATION RIGHTS ARRANGED WITH

KADOKAWA CORPORATION, TOKYO.

THROUGH TUTTLE-MORI AGENCY, INC., TOKYO.

TRANSLATION © 2014 BY HACHETTE BOOK GROUP

APPLICATION COPYRIGHT © 2010 BY HACHETTE BOOK GROUP, INC.

ALL RIGHTS RESERVED. IN ACCORDANCE WITH THE U.S. COPYRIGHT ACT OF 1976, THE SCANNING, UPLOADING, AND ELECTRONIC SHARING OF ANY PART OF THIS BOOK WITHOUT THE PERMISSION OF THE PUBLISHER IS UNLAWFUL. PIRACY AND THEFT OF THE AUTHOR'S INTELLECTUAL PROPERTY. IF YOU WOULD LIKE TO USE MATERIAL FROM THE BOOK (OTHER THAN FOR REVIEW PURPOSES), PRIOR WRITTEN PERMISSION MUST BE OBTAINED BY CONTACTING THE PUBLISHER AT permissions@hbgusa.com. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT OF THE AUTHOR'S RIGHTS.

YEN PRESS

HACHETTE BOOK GROUP

1290 AVENUE OF THE AMERICAS

NEW YORK, NY 10104

www.HACHETTEBOOKGROUP.COM

www.YENPRESS.COM

YEN PRESS IS AN IMPRINT OF HACHETTE BOOK GROUP, INC. THE YEN PRESS NAME AND LOGO ARE TRADEMARKS OF HACHETTE BOOK GROUP, INC.

THE PUBLISHER IS NOT RESPONSIBLE FOR WEBSITES (OR THEIR CONTENT) THAT ARE NOT OWNED BY THE PUBLISHER.

FIRST YEN PRESS EBOOK EDITION: MARCH 2016

EBOOK ISBN: 978-0-316-31835-8

APP ISBN: 978-0-316-36206-1